



---

VNIVERSITAT  
ID VALÈNCIA

**Servei de Biblioteques  
i Documentació**



# Citas

Cómo elaborar  
e interpretar  
citas y  
referencias  
bibliográficas

# CÓMO ELABORAR CITAS Y REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

## ¿Por qué debemos citar?

Cuando realizamos un trabajo académico o de investigación nos documentamos sobre el tema a tratar consultando diversas fuentes de información. Siempre debe quedar claro, a través de la cita de la fuente consultada, de qué autores hemos extraído las ideas que incluimos en nuestro texto.

Es imprescindible identificar los documentos utilizados en la redacción del trabajo, no solo por cortesía o por evitar que reconozcan nuestro plagio, sino porque las citas demuestran conocimiento sobre la materia que tratamos, dan credibilidad a los argumentos expuestos y dotan a nuestro trabajo de mayor rigor científico.



*Recuerda que puedes incurrir en plagio si no especificas el origen de textos, ideas o trabajos de otras personas.*

## Citas y referencias bibliográficas

La identificación de los documentos consultados en la producción científica se realiza a través de 2 recursos:

A. **citas:** son una forma de referencia breve que insertamos entre paréntesis en el texto, o como nota a pie de página, y que identifica la fuente de la que hemos extraído la información

• (Velayos, 2007)

B. **referencias bibliográficas:** descripción más extensa, ordenada alfabéticamente al final del texto. Incluye elementos fundamentales para identificar de manera unívoca el documento citado: autor, título, fecha, editorial,...

• VELAYOS, J.L. *Anatomía de la cabeza: para odontólogos*. Buenos Ai-

res: Médica Panamericana, 2007. 320 p. ISBN 978-84-9835-068-5.

De este modo, insertaremos citas en nuestro texto cada vez que expongamos ideas de otros autores, para así aludir de manera concisa a las fuentes utilizadas. Cada cita, a su vez, nos remitirá a una referencia bibliográfica en la que describiremos extensamente dicho documento. Esta bibliografía sistemática y estructurada debe aparecer al final del trabajo.

## Cómo citamos

---

En la redacción de las citas utilizaremos el sistema **autor-fecha** siguiendo este modelo: Apellidos, año de publicación, páginas (cuando sea necesario). Con este método las citas se redactan dentro del texto, sin notas a pie de página, lo que facilita la lectura.

### 1. Citas no literales o paráfrasis

Son aquellas en las que exponemos las ideas de un autor sin incluir frases literales, con nuestras propias palabras. Indicaremos la procedencia de la información incluyendo en el texto, entre paréntesis, el apellido del autor y el año de publicación, separados por una coma.

- Un estudio reciente (Guerrero, 2009) avala estas conclusiones...
- Esta hipótesis pierde su fundamento cuando en otra obra posterior (Johnson, Clark y Graham, 1998) se pone de manifiesto...

En el caso de que el nombre del autor se incluya en nuestro texto, solo se indicará el año entre paréntesis.

- Como señalan Sánchez y Alonso (2003) no es posible determinar...

### 2. Citas textuales

Si citamos textualmente un documento, el fragmento que copiamos ha de ir entrecorinado y/o en cursiva. A continuación, entre paréntesis, anotaremos el apellido del autor, el año y la página.

na en la que aparece dicho texto.

- Esto es así “dado el carácter agresivo de las técnicas utilizadas sobre los materiales en la década de los cincuenta” (García, 1999, 106).

Si el nombre del autor citado se integra en nuestro escrito, tras él, entre paréntesis, indicaremos el año de publicación y la página de la que se extrae el fragmento.

- Por el contrario, Corominas (2004, 236) aduce que “los fundamentos de las citadas doctrinas nunca integrarán...”

Cuando la cita es más extensa, se copia en un párrafo aparte, con caracteres más pequeños y sangrando el texto en los márgenes derecho e izquierdo.



***Cada cita apuntará a una referencia en la bibliografía final.***

## **Elaboración de referencias bibliográficas**

Existe gran variedad de criterios, normas y estilos para citar y elaborar referencias bibliográficas: Harvard, Vancouver, APA,... que se adoptan generalmente en función de la disciplina o campo científico en que se desarrolle el trabajo.

En esta guía se han seguido las recomendaciones de la norma ISO 690:1987 y su equivalente UNE 50-104-94, para los documentos impresos y de la norma ISO 690-2 para los documentos electrónicos.

Es fundamental seguir el sistema de citación prescrito (por un profesor, normas de citación de las publicaciones, etc.) siempre que lo haya o adoptar una norma general como la ISO 690. En todo caso, lo importante es que el conjunto de la bibliografía sea homogéneo y claro.

## Documentos impresos

### Pautas generales

1. Los datos de la referencia se extraen del documento citado, es decir, el documento fuente.
2. Los nombres de pila de los autores pueden reducirse a sus iniciales.
3. Cuando existen varios autores se separan por punto y coma y un espacio; si son más de tres, se indica el primero añadiendo la abreviatura [et al.]
4. Si la obra es anónima, el primer elemento de la referencia será su título.
5. Cuando el autor es una entidad, se transcribe el nombre de la misma tal y como aparece en la fuente, seguido de la sección, si existe, y separadas ambas por punto y coma.
6. Tras los apellidos y nombre de editores, coordinadores, etc., se añadirá la abreviatura correspondiente a la función que realizan: (ed.), (coord.), (dir.).
7. Los subtítulos se pueden incluir después del título separados por dos puntos y espacio (: )
8. La edición se hará constar como aparezca en la obra, siempre que sea una edición distinta a la primera.
9. El lugar de publicación se cita en la lengua de ésta.

Los elementos señalados con asterisco (\*) son opcionales.

### ● Monografías

APELLIDO(S), Nombre. *Título del libro en cursiva*. Responsabilidad subordinada (coordinador; prologuista; ilustrador; etc.)\*. Nº de edición. Lugar de publicación: editorial, año. Nº de páginas\*. Serie\*. Notas\*. ISBN.

- PRITCHARD, P. *Manual de atención primaria de salud*. Recio Arias, P. (prol.) Madrid: Díaz de Santos, 1986. 238 p. ISBN 84-862-5125-7

### ● Partes de monografías

APELLIDO(S), Nombre del autor de la parte. Título de la parte o capítulo. En: Responsabilidad de la obra completa. *Título de la obra*. Edición. Lugar de publicación: editorial, año, páginas inicial y final de la parte.

- VÍLCHEZ PARDO, J. Tratamiento y ubicación de la colección. En: ORERA ORERA, L. (ed.) *Manual de biblioteconomía*. Madrid: Síntesis, 1998, p. 113-136.

### ● **Publicaciones seriadas**

*Título de la publicación*. Responsabilidad principal. Edición. Identificación del fascículo (fechas y/o números). Lugar de publicación: editor, fecha del primer volumen-fecha del último volumen. Serie\*. Notas\*. ISSN.

- *Australian journal of physiotherapy*. Australian Physiotherapy Association. Melbourne: Australian Physiotherapy Association, 1954-2009. ISSN 0004-9514.

### ● **Artículos de publicaciones seriadas**

APELLIDO(S), Nombre. Título del artículo. Responsabilidad subordinada\*. *Título de la revista*. Edición. Localización en el documento fuente: año, número, páginas.

- AMAT, C.B. y BLASCO, L.C. Factores condicionantes de las operaciones en medios de comunicación. *Revista Española de Documentación Científica*, 1996, vol. 19, nº 2, p. 188-201.

### ● **Congresos**

Se citan como una monografía.

- VALERO GARCÉS, C. y CRUZ CABANILLAS, I. de la. (eds.) *Traducción y nuevas tecnologías. Herramientas auxiliares del traductor: Encuentros en torno a la traducción*. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá de Henares, 2001. 398 p. ISBN 84-8138-415-1.

### ● **Ponencias de congresos**

Se citan como parte de una monografía.

- GARCÍA TESTAL, C y BARRUECO CRUZ, J.M. El reto de los metabuscadores. En: *E-información: integración y rentabilidad en un entorno digital. 10ª Jornadas Españolas de Documentación*. Madrid: FESABID, 2007, p. 141-146.

## ● Tesis

APELLIDO(S), Nombre. *Título de la tesis*. Dirección. Clase de tesis. Institución académica en la que se presenta, lugar, año.

- BELDA GARCÍA, A. M. *Técnicas de interpolación WENO y su aplicación al procesamiento de imágenes*. Director: Francesc Arándiga Llaudes. Tesis doctoral. Universitat de València, Facultat de Matemàtiques, 2010.

En el caso de que la tesis esté publicada la referencia seguirá el modelo de las monografías, manteniendo la institución en la que se ha presentado.

## ● Legislación

País. Título. *Publicación*, fecha de publicación, número, páginas.

- España. Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres. *Boletín Oficial del Estado*, 23 de marzo de 2007, nº. 71, p. 12611-12645.

## Documentos electrónicos

Aquellos documentos electrónicos que no son en línea reciben el mismo tratamiento que los documentos impresos, especificando necesariamente el tipo de soporte.

### Pautas específicas

1. Los datos de la referencia se extraen del documento electrónico.
2. Es imprescindible indicar la fecha de consulta de los documentos en línea ya que son susceptibles de ser modificados.
3. En los documentos electrónicos en línea de Internet se colocará siempre su dirección electrónica, del tipo <http://www.
4. No es obligatorio citar el lugar y la editorial en los documentos en línea, sólo se indicará cuando destaquen claramente en el documento.

Los elementos señalados con un (\*) son opcionales. Los señalados con (\*\*) son obligatorios en los documentos en línea.

### ● **Textos electrónicos, bases de datos y programas informáticos**

Responsable principal. *Título* [tipo de soporte]. Responsables secundarios\*. Edición. Lugar de publicación: editor, fecha de publicación, fecha de actualización o revisión. [Fecha de consulta]\*\*. Descripción física\*. (Colección)\*. Notas\*. Disponibilidad y acceso\*\*. Número normalizado\*

- LATARJET, M. y RUIZ LIARD, A. *Anatomía humana* [cd-rom]. 4ª ed. Buenos Aires (etc.): Médica Panamericana, 2005. 1 cd-rom. ISBN 978-84-7903-719-2
- Universitat de València. *Trobes* [en línea]: *catàleg de la biblioteca*. Valencia: Servei de Biblioteques i Documentació. [Consulta: 28 mayo 2010]. <<http://trobes.uv.es>>

### ● **Contribuciones en textos electrónicos, bases de datos y programas informáticos**

Responsable principal (de la contribución). Título. En: Responsabilidad de la obra completa. *Título* [tipo de soporte]. Edición. Lugar de publicación: editor, fecha de publicación, fecha de actualización/revisión [Fecha de consulta]\*\*. Numeración y/o localización de la contribución dentro del documento fuente. Notas\*. Disponibilidad y acceso\*\*. Número normalizado\*

- BARNHART, L . Access Control Records: Prospects and Challenges. En: *Authority Control in the 21st Century: an invitational conference: March 31 - April 1, 1996* [en línea]. Dublin, Ohio:OCLC, 1996. [Consulta: 28 mayo 2010]. <<http://worldcat.org/arcviewer/1/OCC/2003/06/20/0000003520/viewer/file81.html>>

### ● **Publicaciones seriadas electrónicas completas**

*Título* [tipo de soporte]. Edición. Designación de los números (fecha y/o núm.)\*. Lugar de publicación: editor, fecha de publicación. [Fecha de consulta]\*\*. Descripción física\*. Notas\*. Disponibilidad y acceso\*\*. Número normalizado\*



- *Biochemistry* [en línea] Washington D.C.: American Chemical Society, 1962- [Consulta: 30 mayo 2010]. < <http://pubs.acs.org/journal/bichaw> >

## ● Artículos y otras contribuciones en publicaciones seriadas electrónicas

*Título* [tipo de soporte]. Edición. Designación de los números (fecha y/o núm.)\*. Lugar de publicación: editor, fecha de publicación. [Fecha de consulta]\*\*. Descripción física\*. Notas\*. Disponibilidad y acceso\*\*. Número normalizado\*

- GARCÍA PORTILLA, M.P. Depresión y perimenopausia: una revisión. *Actas españolas de psiquiatría* [en línea], 2009, vol. 39, nº 4, p. 213-221. [Consulta: 30 mayo 2010] <<http://www.arsxxi.com/Revistas/framesart.php?MTg=&MTIwNDM=&QVJU&U1A=&&MTg=&MTE2Nw==&MA==&MA==>>



***Lo más importante al elaborar una bibliografía es la coherencia y homogeneidad de las referencias.***

## Cómo ordenar las referencias

El listado de referencias bibliográficas debe aparecer al final de nuestro trabajo. Ésta relación se ordenará siguiendo unos determinados principios.

### Pautas para ordenar las referencias

1. Se ordenarán alfabéticamente por el primer elemento de la referencia (autor o título) y, si éste se repite, por orden cronológico.
2. Si varias referencias empiezan por un mismo autor, primero anotaremos las obras escritas por ese autor en solitario y luego las que aparece junto a dos, tres o más autores.
3. Las obras de un autor (o grupo de autores) con el mismo año de publicación se ordenan por el título y se añade a la fecha una letra que indica el orden: 2002a, 2002b, 2002c,...

## Gestores bibliográficos

Los gestores de referencias bibliográficas son aplicaciones informáticas que nos van a permitir administrar nuestra propia base de datos de referencias obtenidas a partir de distintas fuentes: bases de datos en línea (Medline, LISA,...), catálogos, sitios web, herramientas como Google Académico, listados propios, etc.

Con este software especializado podemos crear bibliografía, introducir referencias de manera automática dentro de nuestro texto, elaborar listados bibliográficos en cualquier estilo de citación deseado o realizar búsquedas.

Así pues, son numerosas las ventajas que nos proporcionan, dado que agilizan la realización de nuestro trabajo, nos aseguran unas referencias bibliográficas de calidad y nos ayudan a organizar la información de manera eficaz y efectiva.

Los gestores bibliográficos más conocidos son:

- Procite
- Endnote
- Reference Manager
- Refworks
- Zotero

El *Servei de Biblioteques i Documentació* pone a nuestra disposición [Refworks](#), uno de los principales gestores, compatible con más de mil estilos diferentes de citación.

[Página Inicial](#) | [RefMobile](#) | [Administración](#) | [Contáctenos](#) | [Tutorial](#) | [Selección de Idioma](#)

## RefWorks Centro de inicio de sesión

Bienvenido a RefWorks  
Su Creador de Bases de Datos y Bibliografía Personal en el Web

**RefWorks Acceso para Usuarios para Universitat de València**

¿Es usted nuevo usuario de RefWorks?  
[Regístrese para una Cuenta Individual](#)

Nombre de Usuario

Contraseña

[¿Olvidó su Nombre de Usuario?](#)

[Usuarios de Athens](#)  
[Usuarios de Shibboleth](#)

¿No es su institución?  
[Acceso Utilizando su Código de Grupo](#)

RefWorks es una herramienta contratada por nuestra institución para ayudar a cada profesor, estudiante e investigador a crear una base de datos bibliográfica personal accesible vía Web para:

- **Importar y organizar todas** sus referencias - sean ellas de [bases de datos](#), [libros](#), [paginas web](#) u [otras fuentes](#) (incluyendo [otros softwares](#))
- **Compartir** la información de las carpetas que quiera y **colaborar** con sus colegas - gracias al modulo [RefShare](#) y la habilidad de crear [cuentas múltiples](#)
- **Ahorrar tiempo** al escribir artículos, trabajos o una tesis pues [Write-N-Cite](#) les da el formato bibliográfico correcto (APA, MLA, Vancouver, y 900+ más) automáticamente.

Para crear su cuenta pinche en "regístrese" a la izquierda. Si tiene dudas de cómo importar referencias de alguna base de datos u otro gestor, contacte su biblioteca o consulte [aquí](#).

Si es su primera vez usando **RefWorks**, recomendamos que imprima la [guía de uso](#) y que revise el [tutorial](#) o puede escribir a [support@refworks.com](mailto:support@refworks.com) y/o su biblioteca.

## Bibliografía

---

ESTIVILL, A. y URBANO, C. Cómo citar recursos electrónicos. *Information World*, edición en español, 1997, vol. 6, nº 9, p. 16-26.

RODRÍGUEZ CASTILLA, L. ¿Le resulta difícil hacer la bibliografía?: Los gestores de referencias bibliográficas pueden ayudarlo. *Acimed* [en línea]. 2009, vol. 19, nº 2. [Consulta: 23 mayo 2010] <[http://scielo.sld.cu/scielo.php?pid=S1024-94352009000200003&script=sci\\_arttext](http://scielo.sld.cu/scielo.php?pid=S1024-94352009000200003&script=sci_arttext)>

TRIGO ARANDA, V. *Escribir y presentar trabajos en clase*. Madrid: Pearson Educación, 2002. ISBN 84-205-3526-5.

Universidad de Cantabria. *Citar* [en línea]: *tutorial de citas y referencias*. Santander: Biblioteca de la Universidad de Cantabria. [Consulta: 20 mayo 2010] <<http://www.buc.unican.es/Servicios/formacion/CITAR/PAGO.htm>>

Universidad de Sevilla. *Elaboración de referencias bibliográficas* [en línea]: *documentos electrónicos*. Sevilla: Biblioteca de la Universidad de Sevilla [Consulta: 20 mayo 2010] <[http://bib.us.es/aprendizaje\\_investigacion/publicar\\_citar/como\\_elaborar/referencias\\_bibliograficas-ides-idweb.html#electronicos](http://bib.us.es/aprendizaje_investigacion/publicar_citar/como_elaborar/referencias_bibliograficas-ides-idweb.html#electronicos)>

Universidad de Sevilla. *Elaboración de referencias bibliográficas* [en línea]: *documentos impresos*. Sevilla: Biblioteca de la Universidad de Sevilla [Consulta: 20 mayo 2010] <[http://bib.us.es/aprendizaje\\_investigacion/publicar\\_citar/como\\_elaborar/referencias\\_bibliograficas-ides-idweb.html#impresos](http://bib.us.es/aprendizaje_investigacion/publicar_citar/como_elaborar/referencias_bibliograficas-ides-idweb.html#impresos)>